

Ayer hizo ocho días que fué á nuestra
asociación - Todo allí bueno y di-
gno, pero cada vez menos gentes;
predicó el mismo Padre Lantier
aunque no tan notablemente como
el Domingo anterior. El Señor Ma-
gistral parfait como siempre -

De V. a Mr de Lataun un millón de
gracias por su preciosa gacilita an-
tigua sobre Diamante y Lorraine que
tan viva interés despierta y resaca
mandar á Tichmor - Apropos, me han
dicho que el Edinburgh Review, trae
un artículo sobre Fernan - Si es de esta
tónica, diré á Fernando, si lo rehén a V. A
el Infante, como debo a Mr de Lataun
ser conocida en Francia - Talde V. 1. calle
V. 1. me respondió Fernando, si eso lo
sugieren sus enemigos de V. q. sama ten-
drían para combatir su popularidad!!
No me daría cuidado; de cualquier, por
para mí hay mas gloria en la aproba-
ción de tales personas, q. en toda la
popularidad que por sí, merecerían ad-
quirir mis escritos. El Saturday
Review habla de la familia Alencara
en su columna de fin de Francia como
según me escribe mona, q. según exee-
ren ser muy protestantes los escritores
será en tono de crítica. Paciencia!
con mil cariños á V. y Mr de Lataun que
da su mejor amiga Fernan

Se han mandado por la | 5. Agosto 68
Revista de Edimburgo

Iba a escribir á V. antes de ayer, queridas
amigas, cuando entró el general Larrañaga
que estaba tres horas, que me parecían
tres minutos, tal era el interés que me
inspiraban las cosas que me refirió. Ayer
entre Iglesia y Escuela se ocupó la mañana
así hasta hoy no he podido coger la pluma
esta consolatory acensuoso - Agrécese
V. mi simpática amiga, al dolor de la
muerte de mi querida cuñada, a la pena
de la ausencia de la ideal Princesa, Angel
aun de alma y ya Sifide Andaluza de cuerpo
añada V. a estas dos sangrientas he-
ritas el que me escriben que aueve
no está bueno, y padece V. gracias
el estado de mi espíritu y de mi con-
fianza - á esto se agrega el hallar me bien
solo pues todas mis sobrinas y casi
todas mis amigas, han volado cual
golondrinas á otras regiones. Las que
quedan muchas hay afligidas como
son las hijas de Espiritu Santo que
se están en extremo por la muerte
del mayor y mejor de todas las buenas
hijas de su hermano Carlos Ventabal
he muerto de tesis en Zaragoza, á su vuelta

de los baños de Panticosa. Por influjo
de los Linces, era uno de los jóvenes
al que pagaba su educación de Inge-
nieria civil la Diputación; así lejos
de ser una carga, aliviaba con la
pensión que cobraba la situación
de su familia. - Siento que en lugar
de que sirva mi carta á V. de distrac-
ción en la tristura que como un velo
blanco de neblina envuelve aquel her-
moso y tranquilo palacio, mi carta le
cause una lastima tristísima por el
interés que tenían todos por la exelen-
te familia de Espineta Santa (V. p. 2.)

Por mi, confieso á V. que tengo un re-
mordecimiento de corazón, y es mi extra-
nada predilección por el ángel que sa-
bió al cielo! - Mi cariño parece una
sentencia de muerte! Cuanto he que-
rido ha bajado al sepulcro! - así es, que
ya no quiero crecer! - hace mi posible
por no crecer á V. ni á Mr. de Lataur.

^{aurora}
Desde que lo que mas ama en este mundo
tiene, según me escriben, un vehementemente
dolor de cintura, con punzadas, y re-
cuerda sus muchas pastas y muchísimas

malas pastas, estoy atorada! -
He escrito á sus hijos, que por suerte
no tienen la experiencia de males que
tengo yo, que llamen á junta, que se
le ponga un plan creativo y que ve-
den que su madre (que nunca piensa
en si misma) lo observe. - ya quisie-
ra que pudiese á Garrañosa, -

Cuanto natus para mi sonaron y
mi espíritu en el Santuario al borde
del mar! Siempre veo en él á la Virgen
con un niño y un ángel en sus brazos,
cariñando á ambos. El niño está tris-
te y tiene una Cruz en sus manos y una
corona de espinas. El ángel está ale-
gre y tiene una palma y una corona
de flores en las manos. - Si, si aprendió
la canción del pejarita, y se mece en
abrazos, y se voló! verdad que era hermo-
sísima la jaula en que cantaba, pero
ansia por otra atmósfera y me
este terrestre tan plena de legui-
mas!

Recuerdo involuntariamente en mi
tana triste. A otra casa, porq. hasta
conozco es una inconsideración aumen-
tar su tristeza en lugar de disminuirla.

meses, se desenvolvió su excelente
naturalera Su - esta es para venir
a decir que por la causa de ser quise
la mas mimada de sus hijos de F. S. A.
sobre todo por sus hermanitas mayores.

Por desgracia tengo pocos datos; el
lo que se veía - de singular amor
al orden; sigue cuando tenía tres
años, con una delicadeza insusce-
tible, traducida a su ama en Español
lo que delante de ella se hablaba
en francés - pues ciertamente su
inteligencia era superior como la
indicaba aquella mirada na vaga
é inestable como la de los niños
sino hija, profunda, y observadora
Enfin yo diría mucho, y quizás cosas

que no debería decir - guelme V. como
el angano que enseña al neotico jilguero

Dígame V. si merece copiar. todo, o en
parte, o suprimir, los detalles tristes y
incesto el Sumario sobre el enticard. -

He visto a Belande, que no se fue hasta
ayer. Envia a V. una carta que me escribe
el excelente Fernand Espina pues como V.
se ha llenado mi carta con el asunto que
anda mi mente, y no me queda mas tiempo
ni lugar sino para suplicar a V. q. Belande cari-
ñosamente a mi mas querido amigo y tenga
siempre por la mejor de las cosas a la V. d. m. b. -

Fernand

7 de Agosto 68.

Muy Señor mio y querido amigo

He recibido su parascido, y desde
entonces no tengo un momento de tran-
quilidad, pues por un lado con para
mi las mas lindas cosas de S. P. A. H. K.
terminantes ordenes, y mucho mas
cuando estas cosas tan altamente
me honran, y por otro lado como será posi-
ble que yo escriba una cosa sobre el
asunto que se trata, digna de él, di-
gna de ser presentada a V. S. A. H. K.
digna de ser impresa con el alto,
solemne, y sentido fin que se res-
ponde a todo! El amor impone
sentimientos, pero no dicta pala-
bras que debidamente los expresen!

Dice V. tan bonitamente: les las-
mes aidexant, ciertamente en

nuestra dulce y expansiva correspondencia confidencial; pero para llevar á la imprenta! - para que sea un pequeño monumento! - no puede ser!! - Si no puede ser pública, ya guiada por mi llorosa y lagrimal impetración por recordar como lo he hecho desde que sé que J. J. A. A. K. K. llorará por recordar la manera con la que me recibían la primera vez que volví á pisar aquel palacio aun mas que sumptuosa noble y santo! - pero no puedo hacerlo! tales paroxismos no son para divulgados, á lo menos mientras go viva, y el vulgar vulgo profanaría mi santa gratitud llamándola vanidad. - Quiero mejor q. v. pa-
drina con esa conarum pacha y dale,
con esa profunda sabiduría de las conve-
nicencias, con esa sin par elegante
diciendo escribir esa pequeña bio-
grafía de un ser extraordinario
de esa plor de los nacidos entre dos

tramos, y que en capullo fue a adon-
nar al tramo de los tramos! pero
conozco que está & demasiado usada
para poder hablar de ninguno de
los que forman parte de esa au-
gusta familia - Vengun los datos
entre nos, escribiré - & lo vena, y
con la franqueza que es la mas firme
base, y la mas cierta señal de una
real amistad, me dirá si es, (na
real amistad, me dirá si es) sino
diré digno que nunca lo será) sino
si puede como señal de mis buenas
deseos y deferencia a los de ellas, pre-
sentárselos. - Sino se quema. & bien
& lo conrige, quita, barra y arado,
y pueda que de esta suerte, pueda
medio lograrse el objeto. - Deberé
imprimir por: A. A. D. M. N. Bolanos
& Bourbon, nació el tanto, menos
nabesta que sus hermosos hermanos
por haber sido prematuro en na-
cimiento; pero pasados los primeros

No sé si habrá V. notado en la última
Andalucía dos casas, la una, una ad
el Mediterráneo que a vuelta de algu
nas imágenes prácticas, hace del sahen
y de la industria la escala del cielo
y tales ineptas negocios se imprimen
y gracias a la reciprocación! La otra es
una carta en que con voz de sirena se
quiere desviar a Trece de la buena
senda, se le advierte de huir de la imitación
de la escuela (escuela!) Meo catalica y
veo que la vieta se ha refugiado en las
aldeas, porq. por la vieta es enemiga de
las botas de charrol. Si todas esas ne
cesidades van contra mí. ¿- paciencia!
C'est un pastiquis entre los liberales
de Madrid insultarme y ridiculizarme.
Velando por tan amable que abracé
a las de Pastana y después a mí de Ma
yenne a S. Lucas; pero agradeciéndolo
no acepté; no era mala maleta de via
je para un muchacho, Trevan Ledellero?

Espero que mi querida M^{te} de Lataca
recibirá mi carta. Enviaré a V. ya
que la salud del hermano Infanticida le
dá mas lodiego, unos cuadros papulose,
de un amigo mio, qui ne sent pas des
cigles, mais qui sent dans. La plume de
Lys, es nuestra ^{non mine y madre} ~~plume~~ ^{de} ~~plume~~ ^{de}
collana - ¿D^a Regda era ^{de} ~~plume~~ ^{de}
Luis 14-¿ no es así? - perdóneme V. tanta
cubada y meane sea mas agradecido amigo
y S. L. - Trevan -
[14 Agosto 61.]

Mucho tengo que decir a V. Señor y amigos;
no lo siento por tener que escribirlo sino
porque V. con su acostumbrada bondad,
tendrá que leerlo. - Empezaré por devolver
a V. una grata noticia, por la excelente que
me participa de estas ~~necesidades~~ ^{hermana}
y querido Infanticida mejor, y es, que después
de una consulta trágica a los grandes,
este ha declarado que mi buena herma
na Acosada no tiene mas, que un reuma
tismo adquirido por ~~la~~ ^{la} ~~causa~~ ^{causa} de
una ventana que dejaba abierta reci
biendo sobre su cintura, toda el viento
y frío de la noche; no siendo preciso su
moral ni espantosa, merced a ~~la~~ ^{la} ~~ventana~~ ^{ventana},
y remedios, mi hermana la halla aliviada
y levantada de sobre mi corazón, una pe
sada carga. -

No me contesta V. a la pregunta que le
hice sobre la forma en que debería em
pezar mi trabajito, que necesitaba ser
pequeño, delicado, gracioso y perfecto
como lo era la inolvidable Enriqueta
de la que va a tratar. Mi pregunta era

de si debería emprender de esta suerte;
Y. A. D.ª María D.ª de nació el tanto
en Y. Lucas D.ª - ¿si como a mí, se parece
a Y. trivial y usada ese encabecamiento
Segundamente preguntaba a Y. si hacía
un extracto de la relación de su semp-
terno entiendo, a sí, lo que me parece
mejor, se podría imprimir a la suite
la misma relación que trae el Comer-
cio, ¿si se suprimía de un todo ha-
blas de él. - Y. mismo, me ofrecía
datos, sobre esa existencia pura y de
un día, como la de las rosas, y le su-
plicaba que me las remitiera, pero Y.
no me ha hecho ese favor. ~~me lo pro-~~
mete; pero pido a Y. que se la recuerde
pues Y. conoce el carácter activo y epícoro
de nuestro amado Infante al que tanto
admiro y con el que en tantas cosas sim-
patiza y ^{relacionada en esta} go quedara correspondiendo a la
honra que me hacen, si bien no de un
modo digno, de un modo impropiado.
Perdone Y. mi atrevimiento en darle
pues a Merced a ella por darme la a mí,
mi buen deseo. En estas notas nada
puedo hacer - otra suplica; deseara que
la Dancella Alemana, me enviase escrita
la canción del pajaroito o al
menos, las primeras estrofas. No puede

Y. figurarse como me impresiona el
recuerdo de la canción del pajaroito!
El pajaroito de la guasca llamaba a la
Gelfide a otros vengelas! - como el Angel
clamaba el desecubim a las almas! De
Fernando mirando al Cielo y llamando;
mexican con la inocente pi de la infancia
es una cosa tan bella como enternecedora
que no faltará en las recuerdos de un
Angel - mucha me alegria ser bondadosísimo
promesa de corregir mi pobre escrita.
ahora escribiré con mas laissez aller
mas minuciosamente con la dulce con-
fianza que Y. hará lo que este temas
o no sea del caso.
Veo que no queda ejemplo de la buachane
sabne los Leises - Hay quignon en este asun-
to y así es preciso dejarla a un lado.
Mucho celebra que a G. D. K. le sienten bien
las baños de mar y que su preciosa salud se
vaya reponiendo de un todo; en cambio
de esta buena noticia me da Y. la mala
de la falta de peceros de la Reina Amelia
Debe vigilarla la idea, de que si la Reina
Victoria se vuelve Católica, es un mila-
gro obrado y obtenido por ella en calidad
de Santa por Dios, pues de otra suerte
no se comprendría el mas grande
de sus penamientos. - Díen a Y. algo
sobre esta G. G. K. D. K. ? -

así como, el que en un país tan civiliza-
do como este, una Señora
del rango de mi joven niece, sola
en un palacio vacía entra de
maestra sin perder mucho de su
prestigio. ¿Qué terreno tan grande y
al propósito había esta tan grande
de la casa de mi y Señora joven en las
encontradas con los conocimientos de familia
de S. Teresa!! Todo esto que digo a
V. es en la mayor reserva y con la
misma pregunta a V. que es cual es el
estipendio que S. S. S. S. S. S. S. tienen
señalada a las profesoras de canto
y piano de sus augustas hijas, si
necesitarán maestra si se llega
si se la tienen; todas estas cosas
es necesario saber, y sobre todo la
opinión de V. acerca de si la gra-
tificación conveniente de que esta
interesante y virtuosa joven de-
be ser pretendida y abrirse sus ser-
vicios a S. S. S. S. S. S. S. - Por mi tengo la
esperanza que todas las circunstancias
de la joven niece, más de juicio
y virtud, han de simpatizar a S. S. S.
S. S. - pero sobre todo hag una casa y más
y todas seducirá aquellas corazonas
de Príncipes y ángeles y es y hacen una
obra de beneficencia en ella, digna
de los corazones.

Probably between Aug 14-1861 and Aug 23-1861

2 No advertí a V. que tenía mucho que decirle
nuevos ahora le voy a repetir una de mis ho-
relas, es decir un hecho cierto. Ha abusado
de su paciencia haciéndole, si no le da el
objeto de pedirle un consejo - me propia
vida, ya sea y estorbe, con mas cosas
que mas pronto y bien, sin esperanzas
posibles, y sin mas porvenir que la muerte,
hace que me interese en las esperanzas
ajenas casi tan ^{el} como que no pueda
joven en propio provecho. - esta explicación
a V. este parte de mi carta. - Fernando
tuvo un hermano, Coronel de Caballería -
Casó con una joven Lasquetty, de distinc-
guisísima familia de marinos. Su padre
que era muy rico y estaba establecido en
mejor trajo sus dos hijas a París las puso
en el mejor instituto donde pudiesen
ser educadas admirablemente. - mas a poca
de casado murió su marido dejándole
una niña. La joven se inconsolable ve-
de volvió al lado de su padre la mejor
y a poca, tuvo la doble desgracia de
perder a su padre, y de encontrarse in-
prevadamente, gracias a las vicisitudes
de aquel país, completamente arrui-
nada!! de manera que a los 30 y tantos
años, se halló esta preciosa y virtuosa
niña

en el mas completo desamparo, y sin
recursos aquella, que hasta entonces
habia vivido en la mas pastosa opu-
lencia; pero hay mas, la benevolencia de su
Padre consistia en siete hermanos me-
nores, con muy buena educacion las
mayores, pero sin carrera. - La madrastra
hermana, sin desconfiar de sus prohi-
jitos almorzaba, vió las alhajitas de su
difunta madre, ~~que~~ la que recibió una
cantidad respetable y despus de haber
sugado una colocacion allí mismo
para uno de sus hermanos, le embarcó
con los demás para España - le fue paga-
do por la Habana, quedo por media de un
paciente de su marido colocada a
otra hermana - y llegó ~~al fin~~ casi exaus-
ta su capital con los demás, entre los
que hay uno, enfermo, doliente, muerto,
con accedidos de pueras que hacen
necesario tener un humero de cantu-
nero a su lado - Que cuadro! - que por-
venir!! pero es grande y madrastra
virtud la ha hecho, vive en la miseri-
cordia de Dios, y no desmayar, viéndose
el solo amparo de esa desventurada
familia. - Otra hermana, es marina,
a los pequeños le van a poner los ex-
celentes madre, hermano y tío de su
marido en un colegio militar; as-
istida lo piensan colocar en un ins-
tituto de beneficencia y salud, en
que pagando una buena pensión
sepan que está bien asistida, pero

tampoco pueda andar. - Queda la
virtuosa bella y joven viuda con su
trijaycos dos hermanas, cuatro her-
manas, que no pueden material-
mente mantenerse con lo suyo con-
que cuenta que es ^{costa} ~~su~~ necesidad
que bien se ha dicho que la mejor be-
nevolencia que dejan los padres a sus hijos
es una buena educacion! Llena de ta-
lentos y de instrucciones, ella dice q.
los va apañando para mantener
sus obligaciones, pero cree que es la
honnada. - Habla y escribe el frances
como una francesa. sabe el Ingles, y
cuenta con bastante instruccion de
guerra - sus maridos son los de una
Señora española educada en Paris
pero es sobre todo una profesora de
canto y de piano. - Ahora bien, mi
querida amiga y Señor, cree V. que
podria convenir a S. G. A. A. N. N. para
que enseñase a los tres Infantes?
Por mi comprendo que nada podria
ser ^{de} mas metida convenientemente, pero
conozco toda la severa delicadeza
de S. G. A. A. N. N. en el choix de las per-
sonas a las que confian partes de
la educacion de sus admirables hijos

desgraciado y da á entender q. sería
por la infeliz q. ya le había !!! pobre
mío! cuando me escribía estas pa-
labras: "Santa meiga! solo he paltoado
a tu admirable vida la sujeción del
mantenimiento, y ya no te paltoaré y pobrecito!
no sabes con cuántas sediciones las espí-
ras de esta corona !!! — Pero dejemos
el asunto yo — y vamos á otra cosa.
Ya sea que el bonito plan de la robusta
dieta profesora de música no tiene lu-
gar, puesto q. tienen S. S. A. A. M. M. á Miso-
lone lastima! meo que por todas estelas
se hubiese convenido esta joven muchi-
mas. Clinto q. un buen marido le con-
veniera mas ^{ella} pero España está muy
madecorizada y no es ya el amor el móvil
de unirse en el santo lazo, sino el interés
y la q. nada tiene, sino una hija y una
larga familia q. ha adoptado, no espale
q. halla quien mejore su suerte. Ahora
me pregunta Fernando, y yo a mi vez á V.
si en su estado en la Santa gerencia
S. S. A. A. M. M. interesase con S. M. para
que la tomase de Axapata (bien para
institutriz de la Infanta Isabel, pues
hasta en trabajos de mano es una
notabilidad la joven Niceta. Adestoy
muy buena — mis nervios se han respa-
rado, y tengo un temblor interior constan-
te que solo en el baño se calma algo. —
Aunora ha salido triunfante de pase
de de medicos. Geballas, Benjumen, la Rata

Señor y amigo — He recibido su muy
grata que se he agradecido en extremo
pues sus respuestas á mis preguntas me
son de suma utilidad. Me dice V. que
quiere un grand mois, para las meses de
para sin sentir, y hay veo en las perio-
dicas que ya ha salido el banco que
nos ha de traer á nuestras amadas
Principes — Sea que no me sea posible
agradar las dadas de q. V. me habló
y que sobre todo en cuanto á sus ultimas
días habrían sido de suma interes;!
pero en cuanto á la cansancita Ale-
mana me hace mucha falta para mi
objeto! — Conforme la tenga manteni-
a V. mi barrador para que mediante
su amable y amistosa promesa, done
lo que no sea del caso y sobre todo añade
unos pinetadas, como había Mexilla en

las cuerdas de las discipulas que queria bien.
Te n'ai pas de regrets, - Me se dice: no
reciba V. - niegues. - no es tan facil hacer
la cura de ella - Ayer estaba en el baño;
venieron unas ~~for~~ a las que de las dejas q.
por dicha causa, no me se podia ver. Con-
testaban que se iban al Rio siguiente, que
les precisaba irme y que aguardarian. Al
cubierta, tome q. salir del baño, echame
una blusa y acubierlas. - Eran el obispo
de gibraltar (que bueno, q. amable, q. culto
y que joven Probado!) que venia a pedir mi
venia p. un amigo suyo que queria tratan-
se mis escritas, y decíame donde las pa-
dia hallar pues ni en Madrid, Cadix, ni Le-
ville, las habia. - El otro era el abate Fran-
cés guarent. - Este distinguido Celestiano
se mostró muy contento porque le di una
porcion de numeras de la Union. - Para
dolar, entre ellas no estaba una q. el des-
cubres en que hablaban de un ballato suyo. -
Lo sintió muchísimo, y para consolarlo
le le dije que escribiera a V. para q.
se la conservaba. - Me puse con-
tante la apuración q. venistes a V. si V.
tiene ese numero y quiere tener la bon-
dad de mandarsela, a Cadix, hay quien
para ello, p. embarcarse luego e irá granada

Tengo tantas cosas que decir a V. que no
me quedará espacio para hablar de mi.
Solo le diré que he sufrido y sufro actua-
lmente de un modo cruel. He podido ver
al Constitucional Garitana q. hablaba de mi.
Traduce del Leitige el artículo q. el mismo
mandaba ^{a Paris} y sin decir una palabra de mis
escritas, pues es la tática q. han tomado
y llamandome, nuestro desheredado no-
velista dice unas cuantas mentiras q.
sin ser malas, están puestas para poner-
me en ridículo y acata por tanto al-
gumentando y sembrando las personas la
catástrofe de mi vida! La desgracia
tiene sus furiosos; la prensa de Madrid
los respeta. - por muchas que ignorada
mi desgraciada ignorancia, y se pe-
riódico, de D. Adolfo Castro (q. ni de vista
conoce) así en mi presencia, en ese
Cadix del que se hablaba con tanta amor
se ceta al publica con una insistencia
q. no tiene comparación sino con la
insistencia q. la he recibida. - Ahora cono-
ce mas q. nunca que una mujer q. ceta
opuesta a tal barbarie, no debe tener
mas refugio q. las 4 paredes de su tan-
queto q. la escandan! - Hay mas; no habla
una palabra de la catástrofe q. insinúa al
infeliz q. trastornó, a ese acto de de

Si la jeune Allemande ne se
souvient pas de toute la chan-
son, dites lui que le commen-
cement ne suffit pas. Le vous
prie de lui demander, si pas
hazard ce serait elle-ci :

Wenn ich ein Vöglein wär
Und auch zwey Flügel hätt
Süßte ich zu Dir -

No puede V. figurarse las dis-
gustos que me da la impresión
de mi Cuadro, y el dolor que
me ha costado. Ahora salimos
con que el dinero ha impreso
3^o un gran des cuenta sin poder
me licencia! - y que hago? es
un padre muy padre padre
de la familia? - Que bien decía
Ashorne: la falta de esta familia
de la que la diñanar todas sus me-
res, es el malchito buen carazon
espectivamente, y mal hombre de
negocios es el carazon? -

arrogando, das del Puerto, estos con-
testas en que tiene su interion
corporal tan buena y sano como
su interion moral, y de su adqui-
rida nomenclatura digue muy bien.
Hay le hay á escribir y copiaré el pre-
cioso perropeo q. S. le dedica y agra-
decerá como ella siente, esto es pro-
fundamente y con esas bellas lagri-
mas de que es su corazón tan profuso
como su Herquilla de plumes. —

La Esposa habla de mi nuevo Cuadro
na í como, pues no ha mandado á Ma-
drid sino un solo ejemplar á Ma-
drid.

Diga V. á una S. que quiere muchísima
que escriba su preciosa cartita; que
le escribiré en pasando este primer
domingo y hablando de lo q. le interesa
q. no me ríe por ir á las Reges, pues
es un remedio el otro efecto, para
mis nervios que se han pronunciado
como los rebeldes de Luján. En la
última Revue viene una cosa muy
muy muy bonita de George Sand. — "El
plate gardant, hier: ce n'est pas la
ville, ce n'est pas les champs. —

Dice V. en mejor y mas agradecida
misgo q. ora quiere consolarlos mas y

23. Agosto 68.

B. H. M.

Herillas

abondantes. — Il semblent plutôt
des dialogues de petites sœurs.
Pareil les lettres qui tombent à la fin de
gallesme n'en parlons pas,
il est vrai, qu'elles sont intra-
dicables. —

Comme vous êtes bien que Fernando se
passe à l'étranger est un vrai sainte
il j'en serais de bon cœur. si cela ne
m'aurait pas mis dans le plus grand
des embarras ! — N'en parlons pas. J'ai une
philosophie toute simple pour les situations
embarrassantes et inquiètes : tout à une fin
dans le monde. — Vous, êtes mon ange sauveur
dans celle de la belle sœur de Fernando, car
si vous avez la charité de sauver le terrain
vous m'épargneriez le cruel sacrifice que je
faisais en écrivant, ou élevant à deux A. H.
la supplique de la jeune veuve. Mais quel con-
traste elle faisait avec la bonne petite Lan-
guera de Sévange ! Mais au palais de
Madrid on ne sait pas choisir comme
on sait le faire au palais de l'Escurial.

Dites à notre compagne (la Rév. Maria-
tion. semble avoir été faite apparemment
pour elle) que j'ai hâte de lui dire que le
courage m'a manqué pour aller le diman-
che à Las Vegas. — La chaleur était belle
que j'étais revenue des écoles pres que
malade. Je suis charmée que la Reine
Christine aye trouvée si bien notre chère
Empreinte, et je le suis également que son bel
enfant soit tout à fait rétabli. Je vais avec
plaisir ces nuages qui nous annoncent l'été
naître, le temps frais, et votre retour.
Les mes agréments amicaux y. S. S.
30. Agosto 68. —

Il faut prendre les lignes et les
bien traduire

Je n'ai pas voulu envoyer de sau-
vant de mes lettres, Monsieur et bien
cher ami. Je vais donc vous répondre
à la bonne et charmante épître que
j'ai reçue de vous; mais je retiendrai
cette réponse prisonnière autant que
possible que je pourrai. —

Heureusement que ma sœur Angela
qui est très liée avec M. Mac. Ille dont
le mari était lieutenant Colonel du
régiment que commandait son mari
quand elle se maria, est abonnée à l'U-
nion et a envoyé les numéros qu'il de-
sirait à l'abbé Guadant, qui ^{l'ou} représentera
toute sa gratitude à M. de Latour.

Je n'ai pas été satisfait de la chan-
sur de petit vaisseau ! J'avais l'espé-
rance que ce fut elle que je chanterais
quand j'étais petite, qui commença
par ces mots. Si j'étais un petit ai-
seau, et si j'avais deux petites ailes,
je volerais vers toi. — Il y a dans ces
mots un doux mal de cœur, et un

dessin de navires charmants. La chan-
son que vous m'avez envoyée, n'est que
l'expression de la joie. Le petit
oiseau chantait d'une voix claire et
pure dans la forêt; le petit oiseau
peut-être de la vie, dans la forêt.
Vous voyez combien est différente
mon idée et un sentiment de l'autre.
J'avais écrit que le mariage en en-
tendant ^{l'enfant} n'est pas de sa nature
Sui Demando, ^{elles les} ~~des~~ ^{voix} avait envoyé,
et qu'elle en fit usage pour, mander
au lieu. mais il peut tout effacer,
la vérité avant tout. C'est le
seul mérite ou avantage de Tchern.
Le compréhension que je dois demander
à tous les détails qui pourraient
donner de l'intérêt à des souve-
nirs si touchants! Ils m'étaient
d'autant plus nécessaires que, com-
me vous m'ignoreriez pas, je n'ai
aucune connaissance de l'intérieur
de ce pays; je ne sais que ce que
sait tout le monde - aussi comme
il peut bien dire quelque chose

j'en ai mis quelques uns, que je
suis sûre que vous aimez la bonté
et le bon goût d'effacer quand je
vous enverrais mon brouillon.

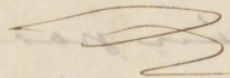
Et me serait pénible et difficile
de vous dire mon opinion sur
la traduction de Mr H. Marchais
de Lagnères - D'un côté la re-
connaissance pour qui en que-
re donne la peine de vous traduire
me peut passer à mes propres yeux
comme une ingratitude si je m'en
plaigrais, de l'autre il est sûr
de se voir mal comprise, corré-
gie au gré des traducteurs; de vous
voir passable et commune et pauvre
en Espagnol, et vous voir mauvaise,
commune, presque grossière en
Français. Je comprends combien
l'esprit, le langage, et les ma-
nières de parler des différents
peuples, peut y contribuer, mais
c'est là que doit être le talent
d'un bon traducteur. Les dialogues
des jeunes gens, qui sont ici parfaite-
ment exacts, sont beaucoup trop
naïfs pour la France où ils sont

me parece que me ha de faltar
el tiempo. Ese es la causa
porque para no mal gustarlo
y con tanta con sea indulgencia
no copia ese borrador, que
ya ha sido una vez copiado
para que lleva tantas enmien-
das que ha vuelto a ser borrador.

Bonne V. - Bonne V. mucho, que
mas vale decir poco y bueno
que mucho y malo. -

Con mil saludos a M. de La-
tacer queda sea mas mas agor-
decida amiga y S. S.

Fernan



S. Setiembre 6.8. -

Que disgustada estoy con mi
trabajo! que verdad es, q. mientras
mas se siente menos se sabe
expresar la verdad es, que hay
vistas cosas tan delicadas que
se resisten a la pluma como
a una luna de Braxelton!
como las nubes al dibujo lineal -

Muy Querido mio y amigo

He recibido con la mayor gratitud
las cartas e intereses antisemitas por me-
nos que me ha comunicado la S. de
Vallejo que me han avanzado mis-
erisimas lagrimas, porque partieron
aun el corazon mas seco duro y frio.

La exactissima relacion, q. nota
mis es la que debia imprimirse
poco viene a la verdad de los deta-
lles, a la delicada y tierna de los sen-
timientos, se estan perfectamente
puesta. Le parece a V. que se la de-
vuelva? pues la debe conservar.

Pero considere que es casi deneg-
ciado desagradada en todas sus
partes - asi en la relacion
que tenia hecha y que de necesi-
tas de este interesante y acuten-

de documentos, he rehecho, he omitido muchas, como V. verá, si quiere verme la gran prueba de bondad y de interés de verasarlo. quitan cuanto le pareciera que esta demora para la impresion, y aun afortunado que debo añadir. Una de las cosas que añadí en nutha, es que debo todas las promesas a las dignas y autorizadas personas que con tanto celo y cariño asistieron a su Angel en la enfermedad terrible que lo arrebató a la tierra.

V. me perdonará que le mande un borrador tan irrepresentable, un borrador que no es, sino las primeras líneas, pero si los quejosos. sobre el que se ha de dibujar, y luego pintar el cuadro. Pero como deseo que estas sean rectas y buenas, quisiera ~~deber~~ saber el lugar en que sobre una, y ^{cuales} aquella que sobre, antes de proseguir, por eso se la

envío a V. en su primer jst. — muchas veces faltan que sobar intercalar, si a V. se parece que con hacerlo, no se alargará demasiado el escrito. Va un rasgo aparte para que V. me diga si lo intercala o no. — Tal vez me dá causar a V. tanta molestia; pero me consuela la idea de que como se trata del recuerdo de un ente angelical y de complacer a otras dos que lo son igualmente, y son todas tan en extremo queridas por V. lo llevaré por esta causa no solo con la bondad de un amable sacerdote, sino con la simpatía de su corazón, que le servirán para hacer la parte más difícil tarea menos penosa.

ya dicen los periódicos que se han embarcado nuestras niñas y queridas peregrinas, y como hoy han pasado para escribir

Otras personas y yo, como tambien
neces en punto a literatura si
que me parece aplicable la famosa
maxima de La Rochefoucauld
Tam Pouce, segun veo, despues de
haber tenido la dicha de hacerse
olvidar, ha tenido la de morir
tranquilamente
en un hospital - Hay a ver si tan-
diga ambas ^{dichas} si no en un hospital
en mi opinion, empezando por
no conservar mas pluma sino
aquella con la que escriba a
mis amigos. Ya quisiera entre me-
clar en las Recuerdos de D. M. Regla
la cancion de: la chacha trinita. Le
parece a V. que podria hacerlo? Seria
cuando le habla del concierto. Alga-
nas veces, como estoy tan acostada
por cuanto me pasa, me angustia la
idea de si a V. habra parecido mal
lo que he escrito, y q. es tan bueno q.
no me lo quiere decir? pero V. sabe que
ni tengo amor propio (ni porque tenerlo)
y q. miro la franquicia como la mayor
y mas verdaderamente preciosa de amistad
y de interes - Sea mas agradecida y sinuosa
amiga D. S. M. B. P. P. P.

5° Setiembre

Mil carinas a M. de Lakout

Monsieur et bien cher ami

Envia a V. una carta que he recibido
del padre Brigadier Lencada por la que
vea V. las pretensiones que tiene con
migo, de que sepan D. S. M. B. P. P. sea per-
dida asi como que llegue a manos
de Julio el adjunto parte de esta des-
gracia. Con ambas encargos, me dirijo
a V. como el sabe que suelo hacer en
casos analogos como suelo entrar algu-
na vez en el magnifico San Fernando pa-
sando por el precioso S. Diego.

Hace dias que mandé a V. mi bon-
vador sobre nuestra inolvidable Esti-
la pelante en el puerro y sereno cielo
de S. Telmo. No extraño q. V. me me
la haya devuelto, pues la tarea de
q. V. ha tenido la bandad de encargarse

de necesidad, es muy pesada y mas
si ha de ser hecha sobre un mal
carrador - asi mi intencion al
mencionar mi envio, es solo decir
lo que hace dias que se lo envio
por si acaso no lo hubiese V. reci-
bido -

Terrible viene en contra mia la
tesis de Edimburgo - Nada, (dijo)
puede ser mas catolico que estas ven-
tas ni ^{gozadamente} ~~moderadamente~~ que esas tendencias
pues parecen escritas con el objeto
de familiarizar las conciencias con la
eximenes mas horribles y esta lo dice
hablando de Bellar en vida y personar
en muerte y del ultimo consuelo. Ya
quisiera contestarle, que no soy teologo
que no he hecho mas que poner la opinion
general aqui, que es la mia; pero que
estoy tan lejos de querer sostener mi
opinion, que el dia que un Catolico
me diga que he hecho mal, estoy
muy pronta en poner una nota

en que diga, que la espasa hizo mal
en no llevar al patibulo a ese maso,
la madre en no deshonrar a sus hijos
y la Cristiana en ~~perder~~ ^{perder} al tiempo
de morir. Luego ^{no} preciso, ser Catolico
ni aun Protestante, sino solo creer
en Dios. para creer en su clemencia y
que esta se obtiene creyendo a il-
lo que en la hora suprema (si bien
no dedime de la pena) ~~salva~~ ^{salva} al of.
ingloria; pero que es immoral y
gozadamente ~~moderadamente~~ immoral dejar al
delincente, y a los que lo aman, este
ultimo consuelo. - Cuantas magnifi-
cas y autorizadas plumas hablan
en tono alto y severo en favor de
la Religion; y solo para esta po-
bre e insignificante mujer, me-
resta triste y sola en su rincón
con todas las iras de los protes-
tantes y Democritas? - Cuante
van a gusar las de la Discusion, si
es que saben leer Ingles y reciben
la casa publicacion de Edimburgo